

inter alia, for prior consultation and adequate safeguards to normal patterns of trade. No sugar so donated shall qualify for exemption under this paragraph unless it is exclusively for domestic consumption in the recipient countries.

(4) All donations of sugar by an exporting Member shall be notified promptly to the Council by the donor Member. Without prejudice to paragraphs (2) and (3) of this Article, in any case in which a Member considers that any donations are causing or are likely to cause prejudice to its interests, it may request the Council to examine the matter. The Council shall thereupon examine the matter and make such recommendations as it deems appropriate.

(5) In its Annual Report the Council shall include a report on developments concerning donations of sugar.

Article 44

Hardship fund

(1) The Council shall establish a special hardship fund of up to 150,000 tons in each quota year which shall be available at its discretion to meet special cases of hardship among developing Members which have sugar available for export over and above their permitted level of exports under the Agreement.

(2) Priority in the allocation of the fund shall be given to small developing Members whose export earnings are heavily dependent upon the export of sugar. Special consideration shall also be given to the claims of those Members whose economy is becoming increasingly dependent upon sugar, including Members with no past performance in the free market. Attention shall also be given to the needs of certain Members burdened with excessive stocks at the time the Agreement was negotiated.

(3) The Council shall establish a Hardship Relief Committee to consider claims submitted under paragraphs (1) and (2) of this Article and to make recommendations to the Council on such claims. The Committee shall generally take into account the prevailing market situation, but may recommend relief in cases of individual hardship irrespective of the market situation. The recommenda-

omfatte forudgående samråd og fyldestgørende sikring af normale handelsmønstre. Sukker, der således er ydet som gave, skal ikke give ret til undtagelser i henhold til dette stykke, medmindre det alene er bestemt til indenlandsk forbrug i modtagerlandene.

4. Enhver ydelse af sukker som gave, som et eksporterende medlem foretager, skal omgående indberettes til rådet af det givende medlem. Uden at præjudicere denne artikels stk. 2 og 3 kan et medlem, når det finder, at gaveydelse strider imod eller sandsynligvis vil komme til at stride imod dets interesser, anmode rådet om at undersøge sagen. Rådet skal derpå undersøge sagen og afgive sådanne henstillinger, som det finder passende.

5. Rådets årsberetning skal omfatte en beretning om udviklingen med hensyn til gaveydelse af sukker.

Artikel 44

Krisefond

1. Rådet skal i hvert kvotaår oprette en særlig krisefond på indtil 150.000 tons, som efter rådets skøn skal anvendes til aflastning i særlige nødsituationer blandt udviklingsmedlemmer, der har sukker disponibelt til eksport udover deres i henhold til overenskomsten tilladte eksport.

2. Ved fordeling til fonden skal små udviklingslande, hvis eksportindtægter er stærkt afhængige af sukkerekseport, have en fortrinnsstilling. Der skal ligeledes tages særligt hensyn til krav fra medlemmer, hvis økonomi i stigende grad bliver afhængig af sukker, herunder medlemmer, som ikke tidligere har handlet på det frie marked. Hensyn skal endvidere tages til visse medlemmers behov som følge af, at de på det tidspunkt, da forhandlingerne om overenskomsten fandt sted, var bebyrdet med uforholdsmæssigt store lagre.

3. Rådet skal nedsætte et krisesubudvalg som skal behandle krav, der fremsættes i henhold til denne artikels stk. 1 og 2, og afgive indstilling til rådet om sådanne krav. Udvalget skal som hovedregel tage de bestående markedsforhold i betragtning, men kan henstille, at der uanset markedsforholdene ydes hjælp i nødsituationer. Udvalgets indstillinger skal iværksættes af rådet, med-